



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

**AMENDMENT NO.
N° DE LA MODIFICATION**
002

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

linda.voyer@forces.gc.ca

Title/Titre Ventilateur Compact VPP avec batterie (Ventilation à pression positive).	Solicitation No – N° de l'invitation W8486-195691/A
Date of Amendment – Date de modification 17 décembre 2018	
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à National Defence Headquarters MGen George R. Pearkes Building 101 Colonel By Drive Ottawa, Ontario K1A 0K2 Attn: Linda Voyer DLP 6-3-5-2	
Telephone No. – N° de téléphone 819-939-0819	FAX No – N° de fax
Destination Ministère de la défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada	

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à : 2 :00 pm DST

On - le : 04 janvier 2019

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

Modification 002 est effectuée afin de publier les questions et réponses.

Questions et Réponses

Q1: Je ne suis pas tout à fait sûr si je dois soumettre ma question par courrier postal à Postes Canada... ou si le courrier électronique est suffisant. Veuillez confirmer.

R1 : Question par courrier électronique est suffisant.

Q2: Page 3, section 2.1.1 - Échantillons de produits équivalents

Si un ventilateur équivalent est envoyé à des fins d'échantillon / démo, j'ai 2 questions

1) Si nous envoyons le produit et qu'il répond aux exigences de la demande de soumissions, le produit sera-t-il renvoyé au soumissionnaire?

2) Si nous envoyons le produit et qu'il ne répond pas aux exigences de la demande de soumissions, le produit sera-t-il renvoyé au soumissionnaire?

R2: Si et quand un échantillon / produit de démonstration est demandé par le MDN, le retour ou le paiement peut être négocié au moment de la demande.

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.